

МАГОМЕДРАСУЛ ОМАРОВ



АЛИМ

Курамухаммад-хаджи



Махачкала – 2009

ББК 86,381

УДК 297

О-57

О-57 **М-Р. Омаров**, соискатель ИЯЛИ ДНЦ РАН
Алим Курамухаммад-хаджи (ученый-богослов
Курамухаммад-хаджи). – Москва: 2009. – 80 с.

В работе соискателя Института Истории, Языка, Литературы и Искусства Дагестанского Научного Центра Омарова Магомедрасула Магомедовича «Алим Курамухаммад-хаджи» (Ученый-богослов Курамухаммад-хаджи) дается описание назму, посвященного алиму Саидом-афанди из Чиркея, анализ книг по Исламскому вероучению Курамухаммада-хаджи Рамазанова – его биографические данные и другая информация.

Рассчитана на исследователей Ислама и широкий круг читателей.

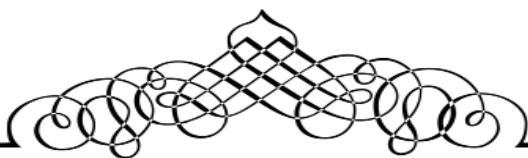
Одобрено экспертным советом ДУМД

Заключение № 09-0293

Ответственный эксперт: Рамазанов Ш.

© Омаров Магомедрасул, 2009

© "Рисалат", 2009



Предисловие

*Забывшие Аллаха, увлекшись мирским,
Много сыновей взяли на мушку,
Продавшие совесть шайтаны без веры,
Погубили ни в чем не повинных парней.*

Саид-афанди из Чиркея

Со времени возникновения Ислама не было и дня, чтобы эта религия не имела врагов. Поистине не пересташь удивляться, когда размышляешь о тех трудностях, которые пришлось перенести, Пророку ﷺ, распространяя Ислам. Ради Ислама он терпел голод, жажду, покинув родину, переселился, разорвал родственные узы... , но все же привел общину к истинному пути, к спасению и своей справедливостью, нравом, воспитанным Кораном, заставил удивиться весь мир. У такого совершенного человека – Посланника Аллаха ﷺ тоже были враги, его пытались даже отравить ядом, но истина восторжествовала и справедливость восстановилась. Однако враги Ислама не перевелись и не отошли от своих грязных помыслов. Подло были убиты трое из четырех праведных халифов



(да будет доволен ими Аллах) – Умар, Усман и Али. Были убиты внук Пророка ﷺ Хусейн, много сподвижников Пророка ﷺ и имамы. Каким бы сильным не было противостояние, религия распространилась по всему миру. С сотворения мира происходит противостояние добра и зла. Пути добра, правды открыты, ясны. Зло же имеет подлые, тайные, хитрые пути. Говорящий правду никогда не скрывается, не таится где-нибудь, не боится ничего. Тот, кто совершает подлость, или говорит такое, будет вынужден оглядываться, так как следует своим низменным, мирским, мелким желаниям.

После Аравии, пожалуй, одной из тяжелых была ситуация с внедрением Ислама на Кавказе. Здесь произошли крупные сражения и многовековые противостояния. После распространения и для укрепления веры, много трудностей пришлось испытать и нашим духовным представителям. Много героев полегло на полях сражения и стали шахидами во имя возвышения Ислама. Почти весь 19 век Кавказ был полем боя. Шел газават – священная война. Стали шахидами два имама – Гази-Мухаммад и Хамзат-Бек, тысячи горцев сложили свои головы во имя утверждения истины – Ислама.

Во все времена хватало людей, которые сопротивлялись распространению и развитию Ислама. Они старались всячески препятствовать этому. Двадцатый век готовил еще большие страшные и трудные испытания, чем



в годы газавата. После вхождения в состав России, стали появляться трудности для отправления богослужения. После победы Октябрьской Революции нашим народам пришлось испытать больше трудностей, чем в прежние годы и века. Веками прижившаяся арабская графика была заменена сначала латынью, затем кириллицей. После этого объявили, что на Кавказе сплошная неграмотность, и что нужно с ней бороться. Для этого открыли «ликбезы» и стали прививать свою идеологию. Каким бы крупным ни был ученый, и какие большие вопросы не поднимал, если не владеет русской письменностью, оказывался «неграмотным». Более того, стали арестовывать религиозных деятелей их, ссылали в Сибирь, приговаривали к расстрелу. Только из одного Дагестана в страшные 37-е годы были сосланы в Сибирь или расстреляны более 4700 известных и признанных богословов и алимов. Среди приговоренных к расстрелу был и выдающийся ученый начала 20 века шейх всех тарикатов Хасан-афанди из Кахиба. Его преемник Мухаммад Яъсуби из Ассаба покинул мир, находясь в заключении в городе Дербент.

Очень мало, кто уцелел в те годы. Около 70-лет была запрещена всякая пропаганда религии, и совершения любых дел, имеющих отношение к ней. Но как бы ни было трудно и тяжело оставшиеся в живых алимы и шейхи сохранили науку, богословие. К началу 90-х годов прошлого века, когда Ислам вновь обрел возможность



распространения, оказалось, что есть еще много алимов, шейхов и богословов, готовых вести просветительскую работу.

Пользуясь той возможностью, которую получили после развала СССР засучив рукава алимы взялись за работу. Здесь тоже нашлось много врагов Ислама. Здесь уже враг был многоликим. Было убито много предводителей, проповеди которых не понравились врагам Ислама. В августе 1998 года погиб шахидом Муфтий республики Дагестан Сайидмухаммад-хаджи Абубакаров. Убийство каждого предводителя наносит вред не только семье или окружающим, но и всей Исламской общине. Одним из таких больших потерь стало и убийство алима Курамухаммада-хаджи Рамазанова в июле 2007 года. После ночного намаза по дороге домой была подорвана автомашина, в котором находился заммуфтия Дагестана, за рулем автомашины находился его брат Абдулла-хаджи. Оба погибли. Мир потерял алима, которого признавала вся Исламская Россия, СНГ и Аравия. От рук врагов Ислама погиб богослов, ученый, человек, отдавший всю свою жизнь за распространение Ислама, человек, для которого не было иных ценностей, чем даават (исламский призыв).

Как бы мы не старались о нем говорить, никогда не скажем подобного, тому, что сказал досточтимый шейх Саид-афанди из Чиркея, и вряд ли кто другой знал его лучше, чем шейх: «...Он многое сделал, многое оставил

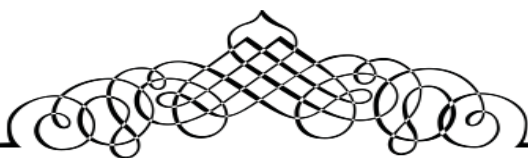


после себя: учеников, свои книги, свои добрые дела, хороших детей. Он, как никто другой, работал на пути Ислама каждый день и каждую свою минуту. И потому даже смерти его может позавидовать каждый праведный мусульманин. Разве за каждым мусульманином так плачут тысячи его братьев и сестер по вере? Разве за каждого читается столько мольбы во всех мечетях республики? Разве к родственникам каждого идут такие нескончаемые вереницы соболезнующих? Он заслужил такое почитание и глубокое уважение.

В его жизни трудно было найти свободное время, когда он не работал над своими книгами, проповедями или не молился. Вот и весь тот день Курамухаммад-хаджи провел в богослужении и возвращался после салавата (собрание мусульман, где они коллективно благословляют Пророка ﷺ), помолившись, домой. Только такие особенные люди могут умереть в такой чистоте, в благословенный месяц Раджаб, в ночь на пятницу.

Может быть, мое сравнение с имамом ан-Навави, который так же как и он, прожил недолгую, но очень яркую жизнь, и остался навеки в памяти потомков мусульман, смутит некоторых и не понравится кому-то. Но, если говорить относительно сегодняшнего времени, я бы назвал Курамахаммада-хаджи – имамом ан-Навави нашего времени...». Саид-афанди посвятил назму (стихотворение) Курамухаммаду-хаджи.





Первая часть

Имам Навави нашего времени

(подстрочный перевод)

Саид-афанди из Чиркея

Навави нашего времени, героя Ислама,
Курамухаммада повели райские гурии.
Хоть завистники уготовили ловушку,
По решению Всемогущего – пал шахидом храбрец.

Предводитель служителей Шариата,
Из Алам-уль-Мулька перешел в Малакут.
Там в доме мирском ты не отдохнул,
О сокол! Летай теперь в райских садах!

Еще с детства ты встал возле познавших Аллаха,
Теперь живи, как хочешь со всеми, кого любишь.
Был ты мюридом, которым довольны устазы,
Будь отныне ты среди них.



Да будет тобой доволен Всевышний, как я,
И получишь макам в Хазратуль Куддусе.
Многочисленны группы твоих учеников –
Да защитит их Аллах, одарив баракатом.

Да получат возмездие отступников толпа –
Милостивый Аллах Ислам сохранит!
Дети дунья, да останутся заняты мирским,
Тех, кто желает покаяться, да раскроются души.

Да не останется места, скрываться ворах от Ислама,
Да выявится показуха, скрытая в сердцах,
Да не увидит голод и жажду община,
Да останется здесь благодать тех шахидов.

Я тобой восхищаюсь, алим Ахирата,
Встретившийся с Пророком ﷺ, жизнь за Ислам отдав.
Как не восхищаться твоей короткой жизнью,
Поднявшей ношу больше,
что не сможет поднять и столетье.

Смерть тоже для молодежи – бессмертная жизнь,
Если путь прошли, которым доволен народ.
Могила же для шахидов один из райских садов,
Подготовленный гуриями по довольству Аллаха.



Когда умер заступник Пророкат ﷺ, – его дядя Абу Талиб,
Курайшиты оказали сильное давление.
Всеми силами старались ему навредить,
Но Аллах Всемогуший все разоблачил.

Во всех делах помощница Хабиба –
Всегда, как везирь, рядом стоявшая,
Смертью матерью правоверных – Хадижатун Кубра,
Любимцу народа – Пророку пришлось
и это горе видеть.

При битве на Ухуде господин шахидов,
Опечалился Пророк ﷺ потерей Хамзата.
Хабиб же все это в груди своей сохранил,
Ислам распространился, оскорбилось неверие.

У арабов есть поговорка, что смысл стиха находится
в уме поэта.

Мы не в состоянии понять всю глубину и весь смысл
слов шейха Саида-афанди, но все же попытаемся дать по-
яснение.

В назму, посвященном Курамухаммаду-хаджи, шейх
приводит восемь достойных качеств, каждое из которых
достаточно было бы человеку в миру и в Ахирате:



1. НАВАВИ НАШЕГО ВРЕМЕНИ

Не имея какое-либо сходство, не сравнивают, не называют тем или иным именем. Саид-афанди назвал имамом Навави нашего времени Курамухаммада-хаджи, еще при жизни, на одном из маджлисов. В этом сравнении мы находим много сходства. Как и ан-Навави Курамухаммад-хаджи тоже очень многое сделал для развития и возрождения Ислама. Их судьбы во многом похожи друг на друга. Мухйи-ддин Абу Закария Яхя бин Шараф ан-Навави (631-676) родился в небольшом селе Нава, что находится в Сирии. С раннего детства он отличался кротостью и добронравием. Сравнение Саида-афанди, назвавшего Курамухаммада-хаджи имамом ан-Навави нашего времени, подтверждаются следующими сходствами:

1. Историки и исследователи показывают, что ан-Навави был одним из больших аскетов (захидом), т.е., человеком, добровольно отказавшимся от мирского, ради довольства Аллаха ﷻ. За все время работы преподавателем в медресе Ашрафия в Дамаске ан-Навави не имел своего жилья и не старался иметь его, а жил в комнатенке (худжре) при медресе. В то время преподавание было хорошо оплачиваемой работой. Ан-Навави не брал плату за работу, а когда у казначея собиралась его годовая зарплата, на нее приобретал необходимые книги или другое оборудование для медресе.



«Мне иногда казалось, что он вообще не знает, что кроме Исламских книг и служения Аллаху есть еще и другой мир, в котором есть деньги, другие блага....», – говорит о Курамухаммаде-хаджи Муфтий Дагестана Ахмад-хаджи. Это достаточный факт того, что алим не думал о мирском богатстве. После того, как въехал в дом, ни на один час не отвлекся Курамухаммад-хаджи на домашние работы. На прибыль от издания одной книги он издавал другую книгу, так и раздавал определенное количество тиража. Так же он собирал деньги и на них покупал «Ихйи...» имама аль-Газали и раздавал их по мечетям и медресе.

2. Как имам ан-Навави Курамухаммад-хаджи уделял огромное внимание преподаванию. Он обучил сотни человек и довел их до уровня алима. Он всегда находил время для урока. Преподавал не только в медресе, но и в мечети утром, вечером дома. Иногда казалось, что у него не бывает времени, когда не преподает, т. е. не обучает кого-то.

**Многочисленны группы твоих учеников,
Да защитит их Аллах, одарив баракатом, –**

так просит Всевышнего Саид-афанди за учеников Курамухаммада-хаджи в своем назму, посвященном памяти алима. Не об одном, двух или десяти мутааллимах



идет речь. Никогда не отказал Курамухаммад-хаджи тому, кто приходил к нему учиться, никогда не отговаривался отсутствием времени или занятостью. Мольба шейха о защите – одарить баракатом, означает, желание стать, как и их учитель, полезными для общества, в которых знания соответствуют деяниям, от которых и от наследия которых будет польза Исламской общине.

3. Ан-Навави оставил после себя огромное наследие в виде важнейших книг по Исламской юриспруденции. Среди его сочинений отметим следующие:

«**АЛЬ-АРБА'УН**» («Сорок хадисов»). Эта книга получила очень широкое распространение среди мусульман и практически стала их настольной книгой. Хотя имеется множество подобных книг, где собранно по сорок хадисов, но ни одна из них не пользуется таким авторитетом и известностью как «Сорок хадисов» ан-Навави.

«**РИЯЗУ ССАЛИХИН**», («Сады праведных»). Этот сборник хадисов также можно встретить во многих домах мусульман.

«**АЛЬ-АЗКАР**». Эта книга также получила широкую популярность. В ней собраны различные поминания Всевышнего и славословия, взятые им из хадисов Пророка ﷺ.

«**МИНХАДЖ**». Книга посвящена описанию основ мусульманской юриспруденции согласно Шафиитскому мазхабу. Хотя сама книга небольшая, но среди обучаю-



щихся Исламскому праву она получила широкое применение и стала основной книгой, откуда они черпают знания.

Многие ученые составили многотомные комментарии к этой книге.

«**ШАРХ САХИХИ МУСЛИМ**» – комментарий к одному из самых авторитетных в мусульманском мире сборников достоверных хадисов, составленному хадисоведом Муслимом.

Также пути познания Всевышнего Аллаха – суфизму – он посвятил отдельную книгу под названием «**БУСТАНУЛЬ-'АРИФИН**». А в другом своем произведении, которое называется «**АЛЬ-МАКАСИД**», он пишет, что основой суфизма являются следующие пять аспектов:

1. Боязнь перед Аллахом в тайном и явном.
2. Следование Сунне Пророка ﷺ в словах и деяниях.
3. Отсутствие внимания к народу (т.е. надежда только на Аллаха ﷻ).
4. Довольство Аллахом ﷻ в малом и большом.
5. Упование на Аллаха ﷻ в радости и в горе.

Кроме вышеназванных у ан-Навави имеется ещё множество прекрасных книг. Всего перечисляют около шестидесяти (завершенных и незавершенных) его трудов по богословию, которыми пользуются алимы всего Исламского мира.



Курамухаммад-хаджи тоже огромное внимание уделял написанию книг. Мы во второй главе дадим наиболее подробное описание его духовного наследия

4. Повеление добром и отвержение несоответствующего в Исламе (амру-нахю). Когда ан-Навави видел, что кто-либо совершает запретное деяние, ничто не могло остановить имама от выражения недовольства и воспрепятствования ему в этом.

Однажды, когда Захир Бейбарс, правитель Египта и Сирии, разбивший войска непобедимых доселе татаро-монголов, посетил Дамаск, его казначей убедил его, что большинство садов Дамаска принадлежат государству, и султан Бейбарс издал указ, который требовал от каждого, кто пользовался этими угодьями, предоставить доказательства на право владения ими. Люди обратились к имаму с просьбой помочь им. Имам написал письмо к правителю, в котором высказал своё несогласие с решением султана и указал, что его действия противоречат Шариату. Когда султан прочитал это письмо, его охватил гнев, и он приказал лишить имама платы и должностей. Но ему ответили, что имам не обладает должностями и не берёт плату.

Когда имам убедился в том, что его письмо не возымело должного действия, он решил посетить султана, выказать ему своё недовольство и указать на запретность его действий по Шариату. Услышав его речь, султан при-



шёл в ярость и хотел наказать имама, но Всевышний охладил его пыл и оградил великого имама от гнева султана. Султан отменил свой приказ, и люди избавились от вреда, которое следовало за решением султана.

Курамухаммад-хаджи ни пред чем не останавливался, когда видел, что совершается что-то несоответствующее Исламу и порочащее веру. Он сам посещал этого человека, наставлял его, если так не удавалось, то писал письмо, или писал открытое письмо, выступал с проповедями, публиковал статью и т.д. Он был инициатором борьбы с тем злом и грехом, который происходит в саунах города, с игровыми залами. Большую пояснительную работу провели алимы в то время. Он переписывался с Исламоведами Москвы, Татарстана и наставлял их на правильный путь, публиковал к ним открытые письма. Так же показал переводчикам Корана Пороховой, Османову и другим насколько обществу может навредить их работы. Это было время, когда против Курамухаммада-хаджи восстали почти все журналисты республики и даже одна республиканская газета.

Как бы его не «винили» алим не отрекся от того, что говорил и в конце концов написал огромный труд из 350 страниц, показывающий ошибки в их переводах и разоблачающий самих переводчиков. Кроме всего вышесказанного можно привести еще много эпизодов из его жизни, где он защищал Ислам.



5. Не проводил время зря. Имам ан-Навави в дороге читал книги, был увлечен наукой. Курамухаммад-хаджи тоже всегда имел с собой что-либо прочитать, исправлять. По пути в горы, на маджлисы или на примирение он всегда с собой имел рукописи или распечатки своих книг, статей или другого материала, чтобы в машине прочитать. Даже в городе по пути в мечеть, на работу в медресе он в машине читал и проверял что-либо.

6. Как ан-Навави Курамухаммад-хаджи тоже имел короткую жизнь. Ан-Навави прожил всего лишь 45 лет, Курамухаммаду-хаджи было 50 лет.

2. ГЕРОЙ ИСЛАМА

В Исламе геройство имеет разные критерии. Курамухаммад-хаджи является героем за усердие в науке, соответствие знаний и деяний, самоотверженной работой во имя Ислама, не отличая день от ночи. В наше время настоящим геройством является то, что отбросив все, что касается мирских соблазнов и легких путей, заняться Исламом, всецело посвятив себя ему.

3. ШАХИД

В Священном Коране есть аят: (смысл) «Тех, которые были убиты, на пути Аллаха, не считайте мертвыми. Нет, они живые, они у Аллаха! Они у Господа своего получили добрый удел!» Сура «Аль-Имран, аят 169.



Шахиды в Исламе бывают различных видов: шахид мира (дунья) и ахирата, шахид мира (дунья) и шахид ахирата.

Шахид мира (дунья) и ахирата – это тот, кто был убит в бою с неверными на газавате, во Имя возвышения Имени Аллаха ﷻ. Тот газават тоже должен быть совершающим по решению (дозволению) алимов, убит тот человек тоже должен быть непосредственно в бою.

Шахид мира (дунья) – это тот, кто пал при вышеприведенных условиях, но выход на газават его не был во Имя Аллаха ﷻ. Его хоронят как и шахиду мира (дунья) и ахирата. В миру же он является шахидом, но от Аллаха ﷻ нет ему ничего, кроме как наказания, за то, что ради рияа (показухи) отправился в бой. Перед людьми же он бывает шахидом, так как они не могли знать о намерении павшего.

Шахид ахирата – это тот, кого убили насильственным путем (зульму), сгорел в огне, утонул, умер вследствие различных болезней в брюшной полости. Под эту категорию шахида попадает Курамухаммад-хаджи. Он умер насильственной смертью, вдобавок еще и сгорел в машине.

Насильственную же смерть он получил от врагов Ислама. От того, что он выступил с истиной, они (враги) не нашли, что еще можно сделать, чтобы остановить его, кроме как зульму.



В ночь на пятницу, совершив вечерний и ночной намазы в мечети с джамаатом, между этими намазами прочитав салават* и проповедь**, по дороге домой, читая суру из Корана «Ясин», покинул он этот бренный мир.

Мы здесь рассказали о последних нескольких часах его жизни. Такой напряженной и полностью посвященной Исламу была и вся жизнь его. Он весь был поглощен ибадатом (богослужением).

Курамухаммад-хаджи больше всего в мольбах просил хуснул хатимат, т. е. красивый исход.

«Для того, чтобы получить хуснул хатимат, нужно всю жизнь прожить достойно», – говорил он и сам беспрекословно следовал этому.

Он много вспоминал о том, как красиво ушел из жизни его друг Сайидмухаммада-хаджи: по дороге на пятничный намаз, под призыв азана, вместе с братом, от зульму стал шахидом. Таким же оказался конец и самого

* салават – коллективное чтение специального салавата мюридами в ночь на пятницу, между вечерним и ночным намазами.

**Проповедь – Курамухаммад-хаджи всегда до начала салавата читал небольшую проповедь собравшимся мюридам. Последняя его проповедь была посвящена покаянию (тавбу). О покаянии говорили все большие алимы и шейхи. Нам тоже постоянство в покаянии (тавбу), является завещанием Курамухаммада-хаджи.



Курамухаммада-хаджи: в ночь на пятницу, возвращаясь с намаза, читая Коран, от зульму и также вместе с братом.

Они и есть те, кто погибли на пути Всевышнего Аллаха, и, уверовав в вышеприведенный аят, мы свидетельствуем, о том, что они являются шахидами Ахирата, как показывает досточтимый шейх Саид-афанди. Надеемся на то, что они в Ахирате будут делать шафаат (заступничество).

4. ХРАБРЕЦ (БАХАДУР)

Горцы не вознаграждают каким-либо именем или прозвищем человека, пока тот этого не будет достоин. Честь и звание в горах всегда было выше всякой награды.

Чтобы назвать кого-то храбрецом, тот должен проявить себя в тех качествах, которые соответствуют этому. Слова мужчина, храбрец, герой, многого стоят для горцев. Храбрецом называют человека, который во всем отличился только с хорошей стороны, проявил себя самоотверженно во всем этом. Он же есть и мужчина, и герой.

5. ПРЕДВОДИТЕЛЬ СЛУЖИТЕЛЕЙ ШАРИАТА

Шариат – это тот истинный и правильный путь, которому нас научил Всевышний Аллах, через Своего Посланника Мухаммада, мир и благословение ему.



Держаться этому пути нас учат алимь, изучившие науки, идущие от Пророка Мухаммадаﷺ. Для того, чтобы люди приняли то, чему обучают, сами обучающие тоже должны следовать тому, чему сами учат. Как бы ни старался, тот, чьи деяния не соответствуют знаниям, не сможет должным образом передать науку ученикам. У него это выйдет фальшиво, лживо. Такое же требование предъявляется и к проповеднику. Всевышний избирает определенных людей, которые держатся истины и ведут за собой людей. Таким избранным человеком был и Курамухаммад-хаджи. Предводитель слугителей Шариата – это очень высокое и ответственное звание в наш век, когда разрушены все ценности и утеряны любого рода нравственные ориентиры. Сколько людей отошло от совершения греха, сколько людей совершили покаяние из-за проповедей алима. Предводителем, главой тех, кто призывает людей к Исламу, был Курамухаммад-хаджи.

6. СОКОЛ

Как сказали выше, это тоже эпитет к имени отважного, ловкого, героического человека. В аварской литературе это почетное и уважительное сравнение.

7. МЮРИД, КОТОРЫМ ДОВОЛЬНЫ УСТАЗЫ

Для мюрида самое главное, чтобы им был доволен его устаз (шейх). Хасан-афанди (к.с.) пишет, что доволь-



ство устаза есть довольство Аллахаﷻ. Устаз бывает доволен теми, кто во всем придерживается пути Всевышнего Аллаха, идущими по истинному пути, все время поминующими Всевышнего.

Выступая на маджлисе, приуроченном завершению работ в мечети им. имама Шамиля, где имамом работал Курамухаммад-хаджи, шейх Саид-афанди из Чиркея (к.с.) сказал, что он доволен алимом настолько, что даже стесняется его. Такую оценку он заслужил своим старанием на пути Ислама.

8. АЛИМ АХИРАТА

Человека, который распрощался с мирским и ищет знания, необходимые в ахирате, называют алимом ахирата. Как это подходит Курамухаммаду-хаджи очень хорошо поймет тот, кто хоть немного сблизился с ним. Он был по-настоящему алимом Ахирата: не имел никаких мыслей о мирском, бренном; старался покинуть место, где говорят о мирском, или направлял разговор в русло Ислама; даже время, уделяемое гостю, ему было жалко отрывать от служения Исламу; оживлялся, когда говорили о развитии Ислама, распространении науки; от всей души проявлял радость, по поводу открытия какого-либо медресе; не имел на сердце и тени зависти; посещение религиозных маджлисов и обучение других считал за праздник.





Вторая часть

Духовное наследие Курамухаммада-хаджи

Дагестанским и всего Исламского мира алимам свойственно оставлять после себя книги, в которые они собирают, то, что согласно времени, месту и пониманию народом. Сюда они включали наиболее необходимые, важные сведения по Шариату. Это есть помощь алимов, милость для простых людей, спасение для уммы. Дагестанские алимы сделали огромную работу, по укреплению Ислама, по внедрению его во все слои жизнедеятельности человека и общества в целом.

Каждое дело они старались переложить на весы шариата, тем самым изживая традиции и обычаи, в которых отражались отголоски язычества и других поступков джахилийского (доИсламского) периода. Итогом того самоотверженного труда является сохранившаяся на сегодняшний день религия.



Но как бы крепка не была вера, если нет постоянной поддержки, постоянного развития, она ослабеет и может совсем исчезнуть. Ослабленной оказалась и наша религия к 90-ым годам прошлого столетия, когда получили возможность открытой пропаганды. Были места, где Ислам находился уже на грани исчезновения. Видя все это, побывав везде, Курамухаммад-хаджи избрал единственный верный путь для развития Ислама и его укрепления даават, т.е. призыв к Исламу словом. Для этого самым верным решением было выступление на страницах периодических изданий, газет, журналов, издание книг, брошюр и т. д. Он старался как можно больше распространить материал об Исламе, чтобы как можно больше людей могли им воспользоваться. Все его работы сегодня стали духовным наследием, богатством Ислама и общины.

Огромно наследие Курамухаммада-хаджи. Он оставил много поистине гигантских трудов, ставших сегодня бесценными книгами, настоящими подарками мусульманам. Мы здесь приведем описание наиболее основных, но далеко не всех его трудов. Очень трудно будет собрать и проанализировать все его работы. Здесь мы не затрагиваем даже те проповеди, выступления, сделанные им на различных маджлисах, включенные в сборники проповедей алимов Дагестана и др.

1. «Ваххабизм, Ислам и тарикат». В 90-е годы эта небольшая книга проделала огромную работу по разъ-



яснению только-только появляющегося течения – ваххабизма.

2. «Пророк ﷺ и четыре его асхаба». Это первая на аварском языке (кириллице) книга, в которой дается описание достоинств Пророка ﷺ и его четырех халифов – Абубакра, Умара, Усмана и Али, да будет ими всеми доволен Аллах ﷻ.

3. «Знаете ли вы, что такое иман?» Иман – это вера. Уверование во Всевышнего Аллаха, есть грань между верой и неверием.

Поэтому алим уделил первоочередное внимание вопросам веры.

4. «Знаете ли вы, что такое Ислам?» В той же вопросно-ответной форме дается пояснения всем пяти столпам Ислама.

5. «Знаете ли вы, что такое ихсан?» В этой книге описывается третий столп веры – Ихсан. Ихсан помогает добиться чистосердечия и богослужению. В этой книге автор дает описание всем качествам, приводящих к ихсану, и тем, которые способствуют показухе, от которых надо остерегаться.

6. «Умеете ли вы правильно совершать намаз». Здесь описывается весь хорд намаза, начиная с подготовки к нему и заканчивая славословием, читающим по его завершении. Подробно описаны все условия (шуруты) и составляющие (арканы) намаза.



7. «Азан – призыв к намазу». В годы запрета на распространение Ислама не все знали, о том, что такое азан, как его оглашают, как на него отвечают, каков его этикет, какие дуа читают до и после и т. д.

8. «Исламская этика». Это огромный труд алима, в котором отражены все случаи из жизни и даны описания согласно Шариату. Эта книга, несомненно, будет незаменимым спутником каждого мусульманина и настольной книгой для всех. Для того, чтобы иметь более полное представление о книге, здесь мы даем предисловие к ней самого автора и перечень тем, затронутых в книге.

Предисловие Курамухаммада-хаджи к книге «Исламская этика»

«Хвала Аллаху, Создателю всех миров, Тому, Кто обеспечивает всех жизненными благами, которым у Него нет счету! Благословение и приветствие самому святому и любимому Пророку Мухаммаду ﷺ, его семье и сподвижникам, которые распространили во всем мире и довели до всего человечества его слова и дела, характерные черты и поступки, и вытекающие из этого этические нормы.

Все сущее делится на два типа: Создатель и созданное. Никто не знает, что полезно для всего человечества, кроме обеспечивающего всех Создателя, хвала Ему. По-



этому Всевышний Аллах посылал к прежним поколениям для их наставления пророков со свитками. Благословенный Пророк Мухаммад ﷺ был отправлен последним перед Концом Света, и был он послан ко всему человечеству посланником для направления людей на путь истины вплоть до Судного дня. Именно Ислам, т. е. Коран, ниспосланный Пророку ﷺ, и рассказанные им хадисы и смысл, способом исследований и понимания извлеченный из Корана и хадисов истинными праведными учеными, – все это и стало тем путем, который ведет все человечество, людей всего мира к счастью на этом и на том свете. Кто отошел от этого пути – не может быть счастлив ни в этом, ни в загробном мире. Пусть ему даже кажется, что он счастлив в этом мире – это «счастье» мнимое. Страны, которые далеки от пути Аллаха, хотя и накопили материальные богатства, но являются бедными в духовном отношении. Из дня в день в этих странах увеличивается количество преступлений. Убийство, воровство, прелюбодеяние, насилие, алкоголизм, наркомания, жестокость, экстремизм – все это становится обычным явлением. Мы являемся также свидетелями того, что те, кто приобрел много денег, власть, становятся жадными и наживают себе состояние на труде других. И даже страны, когда становятся богатыми, нападают на другие страны и грабят их, стараясь разбогатеть на страданиях мирного народа. Таково положение и в некоторых мусульманских



странах, отошедших от пути Аллахаﷻ. Прежде, когда люди соблюдали требования Аллаха и держались верного пути Его, и без технического прогресса жили богато и были обеспечены необходимыми благами, и не было такой бедности и нищеты как сейчас. Если даже в течение месяца женщины без сопровождения мужчин путешествовали, им не грозила опасность. Во времена халифа Умара ибн Абдуль-Азиза на всем Аравийском полуострове не нашли бедняка, которому бы по Шариату полагалось получение закята (обязательной налог с имущества, выплачиваемый в пользу бедных и нуждающихся). А сегодня в «цивилизованной» России более 5 процентов населения нуждаются в закяте.

Я постарался вложить в эту книгу этических норм маленький свет от блистательного истинного пути Всевышнего Аллаха. Этика – это отказ человека от ошибок, вредных привычек, защита от них и воспитание себя в соответствии с нравственными нормами Шариата. Исламские ученые пишут, что человек не достигает счастья кроме как соблюдением Исламских этических норм и не впадает в несчастье кроме как отказом от них. Ибн Асакир со слов Али-асхаба (да будет доволен им Аллах!) рассказал, что Посланник Аллахаﷺ сказал: «Мой Господь научил меня этическим нормам (воспитал меня). Он украсил меня достоинствами и одобрил меня в стремлении научить этическим нормам других» («Итхаф». Т. 8,



с. 88). Поэтому образ жизни Посланника Аллахаﷺ и ниспосланный ему Коран – главные воспитатели и наставники всего человечества и основа добра. В этом могут убедиться те, кто прочтет эту книгу.

В этой книге приводятся только явные смыслы коранических аятов и хадисов благословенного Пророкаﷺ. Желающие познакомиться с их более полным смыслом, могут прочитать толкования Корана истинных праведных ученых и разъяснения хадисов. При написании этой книги я в основном опирался на книги «Адаб аль-муслим», изданные в Сирии, и «Ихьяъ ‘улюм ад-дин» имама аль-Газали (да будет доволен им Аллах!), книгу «Итхаф ас-садат аль-муттакин» Мухаммада аз-Забиди (да будет доволен им Аллах!), также использовал книгу хадисов «Ат-таргиб ва ат-тархиб» аль-Хафиза Мунзири (да будет доволен им Аллах!) и другие. Кто поведет себя в жизни в соответствии с наставлениями этой книги, будет счастлив и в этом, и в потустороннем мире. Даже неверующий будет жить спокойно, порядочно и он станет уважаемым человеком своего народа, если будет следовать предлагаемым здесь этическим нормам.

В заключение прошу читателей прочитать молитву (дуа) о прощении грехов автора и тех, кто помогал в подготовке и издании этой книги, в ее переводе, распространении. Курамухаммад-хаджи Рамазанов, 27 августа 2002 г.»



В книгу включены следующие главы, в которых описаны нормы поведения и этики:

- Этика почитания Всевышнего Аллаха.
- Этика почитания Священного Корана.
- Этика почитания Посланника Аллаха.
- Этика почитания духовного наставника и учителя.
- Этика почитания родителей.
- Этика почитания жены мужем.
- Этика почитания мужа женой.
- Этика Исламского воспитания детей.
- Деяния, которые мусульманину следует совершать в течение суток.
- Этические нормы сна.
- Этика одевания.
- Этикет приема пищи.
- Этикет приема напитков.
- Этика соблюдения чистоты и личной гигиены.
- Этикет справления естественных нужд.
- Этикет очищения.
- Этические правила, которые необходимо соблюдать при зевоте.
- Этические правила, которые должны соблюдать при чихании.
- Этика выбора друга и поведения с ним.
- Этика почитания соседей.



- Этика почитания гостя.
- Этика взаимоотношений между мусульманами.
- Этика поведения на маджлисе.
- Этика приветствия.
- Этика испрашивания разрешения.
- Этические нормы речи при обычных встречах, связанные с речью наставления, заимствованные из Корана, хадисов и преданий.
- Этика юмора и шуток.
- О некоторых шутках Посланника Аллаха ﷺ.
- Этика пользования телефоном.
- Этические нормы торговли.
- Поучительные истории, из которых следует извлекать уроки.
- Этика вождения автомобиля.

9. «Пост – четвертый столп Ислама». Из всех фарзов (обязательств возложенных на мусульманина), пожалуй, больше всего разногласий мы встречаем по поводу поста. В какой день начать, в какой завершить, сколько дней поститься и т. д. Учитывая все эти разногласия, алим в этой своей книге дает точные и полные ответы, ссылаясь на книги признанных Исламских ученых.

Дает описание и по остальным всем желательным (суннат) постам, рассказывает о достоинстве поста, о пользе и мудрости его предписания.



10. «Жертвоприношение (Курбан) и акика». По поводу жертвоприношения у людей возникают много вопросов. Когда резать, что резать, как резать, и т.д. На все эти вопросы есть ответы в этой книге. Также дается пояснение акике, которой многие оставляли без внимания.

11. «Гигиена женщины». Курамухаммад-хаджи уделял особое внимание гигиене женщины. В книге подчеркивается необходимость и важность соблюдения чистоты во время намаза, начала и завершения поста и других видов богослужения.

12. «Хадж – пятый столп Ислама». Те, кто совершили хадж и имели с собой эту книгу, говорили, что у них было такое чувство, как будто с ними находится сам Курамухаммад-хаджи. В книге дается подробное описание всех до мелочей действий для совершения хаджа. Составлена книга по хронологии, начиная с того, что человек еще задумал отправиться на хадж и завершая возвращением домой. Приводятся обязательные, желательные, этически одобряемые, порицательные, греховные поступки на каждой стадии хаджа. Дается подробно с переводом каждое дуа, предписанное читать для каждого места и времени.

Описывается (сафар) путешествие, как переносятся и сокращаются при этом намазы, как при этом совершаются намазы-ратибат. В книге даны все ответы на вопросы, которые могут возникнуть при совершении пятого



столпа Ислама. Эта книга заменит для паломников учебного сопровождающего.

13. «Проповеди». В эти два тома собраны проповеди на наиболее злободневные вопросы, прочитанные алимом на различных маджлисах и собраниях. На самом же деле его проповеди составили бы и десять томов.

14. «Семь лучей солнца». Собранная в семь книг работа, описывающая достохвальные качества Посланника Аллаха ﷺ, имеет такие разделы:

а). Достоинства и превосходства Пророка Мухаммада ﷺ над остальными творениями Всевышнего Аллаха.

б). Внешность Посланника Аллаха ﷺ, его высочайшая мораль и прекрасные черты характера.

в). Некоторые чудеса (муъджизаты) любимого Пророка ﷺ, дарованные ему Всевышним Аллахом.

г). Любовь к Пророку Мухаммаду ﷺ.

д). Необходимость и важность следования Сунне Пророка ﷺ.

е). Значимость призыва благословения (салавата) на благородного Пророка ﷺ.

ж). Семейство и потомки высокочтимого Посланника Аллаха ﷺ

Каждая часть (брошюра) отдельная научная работа, описывающая самое необходимое, из того, что нам надо знать о Посланнике Аллаха ﷺ. Курамухаммад-хаджи



написал эти семь книг, и, не имея возможности издать одной книгой, издал по отдельности. Кроме того, он все время часто подчеркивал то, что жизнь очень коротка и можно не успеть завершить задуманное. В этой книге, есть все, что необходимо знать о Пророке ﷺ тем, кто уверовал в него.

В предисловии книги автор пишет: « ... В составлении данной книги я не вижу никаких своих заслуг. Я только взял эти сведения из Корана, хадисов и достоверных книг ученых-богословов. Если, написав эту книгу, я совершил хоть небольшое полезное дело, то это благодаря помощи и содействию Аллаха ﷻ и благодати Его любимого Пророка ﷺ. Поистине, вся хвала и величие принадлежит Всевышнему Аллаху и никому более...» Этот абзац мы привели, для того, чтобы еще раз показать насколько скромным и простым человеком был Курамухаммад-хаджи. Так отзывался он о себе каждый раз.

Незавершенным остался прекрасный труд алима, в котором он приводил все случаи из жизни Пророка ﷺ и приводил примеры, извлекал из них уроки и мудрости.

15. «Намазы-суннат». В этой книге дается подробное описание всем предписанным намазам-суннат, их достоинство, время и молитвы, читаемые до и после их совершения.

16. «Добродетель и злонравие». Эта книга еще не издана, ни на аварском, ни на русском языке (июль



2009 г.). Здесь дается описание всех хороших дел, мольб, которые лучше совершить в течение суток и во всех обстоятельствах. Так же дается описание плохих качеств, присущих человеку. В конце книги дается условия совершения покаяния. Эта книга, имеющая более 400 страниц, непременно, станет настольной книгой каждого мусульманина.

17. «Истина суфизма». Об этой книге надо говорить отдельно. При жизни алима она не была издана. У него было очень много работ, подготовленных для издания, а эту издать он не успел. «Истина суфизма» – настоящий научный труд. Здесь Курамухаммад-хаджи показывает, что тарикат есть часть веры, и Ислам никак не будет совершенным у того, кто его не приемлет. Приводится список книг, написанных учеными Ислама со всего мира. Их число достигает 167. При этом автор пишет, что не упомянутых книг больше, чем упомянутых. Выходит, что все эти книги он изучил. Так же в книге приводятся высказывания о тасаввуфе восьмидесяти семи истинных ученых Ислама. Здесь подчеркивается значение суфизма в Исламе и истинность тариката. Хотим привести высказывание имама Шафии, основоположника одного из четырех религиозно-правовых школ в Исламе, включенное Курамухаммадом-хаджи в своей книге и комментарии автора: «Имам Шафии является человеком, который весь мир заполнил наукой, величайший хадисовед, основопо-



ложник науки вероубеждения (акыда), ежедневно читавший весь Коран до конца, в семь лет выучивший Коран наизусть, в десять лет выучивший наизусть известную книгу хадисов имама Малика «Муваттаъ», в пятнадцать лет ставший мужтахидом, выносящим шариатскую фатву, один из основоположников четырех мазхабов. Говорят, что в нижеприведенном хадисе речь идет об имаме Шафии. «Вы не критикуйте и не злословьте на курайшитов, из них будет алим, который своей наукой заполнит весь мир». Хадис рассказали Абу Давуд и Хаким.

Абдул Малик Исфгани сказал, что этот хадис подходит только к имаму Шафии. Так же имам Шафии (да будет им доволен Аллах) является мужаддид второго столетия, т. е. обновитель Ислама в том веке. Так говорит имам Ахмад. «Бидаят ва ннихаят» Ибну Кассира т. 10 с.614.

Имам Шафии, да будет доволен им Аллах, говорит: «Я подружился с суфиями и узнал от них три мудрости:

1. Время есть меч, если ты его не разрубишь, то оно тебя разрубит.

2. Если ты свой нафс не приучишь к хорошему, то он тебя приучит к плохому.

3. Отсутствие (неимение) есть убеждение. («Аль Мавсуатуль Юсуфият» С.54. «Тайидуль хакикат» Джала-луддина Суюти. С. 15.)

Еще имам Шафии ﷺ говорит: «Мне в вашем этом мире понравилось три вещи: не совершение ничего для



вида, кротость к людям и следование пути суфиев. (См. «Кашфул Хайфи» Аджлуни с. 341. Хакаику ани тассавуф С. 567.)

Аш-Шафии в стихотворной форме выражает:

Ты будь ученым и суфием,

Ради Аллаха, я учу тебя правде,

Алим не являющийся суфием,

Имеет черствое сердце и груб,

Не почувствовавший вкуса богобоязненности,

И суфий, не являющийся алимом, – невежда,

Как же мне подойдет обладатель джахлу.

(Дивану Шафии С.25)

Теперь подумайте, братья, кому нам верить, такому великому человеку, как имама аш-Шафии или неверующим востоковедам и противникам Ислама? Аш-Шафии сам дружит с суфиями, призывает к суфизму, а неверующие востоковеды отрицают все это.

То же, что противники тариката говорят якобы со слов имама аш-Шафии, будто бы тот, кто утром был суфием, после обеда уже становится глупцом, опровергает слова самого аш-Шафии. Если даже и были сказаны те слова, то может быть были сказаны до дружбы с суфиями. Особенно много опровергли алимы из того, что сказал Ибну Кайим Джавзи по поводу хадиса и тасаввуфа» (С. 33-35)



Это одно из доказательств о взгляде алимов мира на тарикат, и того, что они следовали устазам. Курамухаммад-хаджи в этой книге нам открывает новую, еще нам неизвестную страницу истории Ислама. Это – участие суфиев и их роль в распространении Ислама во всем мире, их предводительство на газаватах, их героизм и подвиги. Убедительными примерами показывает, насколько одержимы в даавате были суфии, и то, как они не обращали внимания на мирское состояние и наживу. Эта книга послужит учебником для подрастающего поколения и может быть даже изучен в школах.

18. «Можно ли приписывать мусульманам многобожие?» Это последняя брошюра, изданная при жизни Курамухаммада-хаджи. Когда ваххабиты стали приписывать суфиев к неверующим, алим многочисленными доводами показывает, что такое обвинение приводит к неверию самих ваххабитов.

19. «Разоблачение ваххабизма». Эта книга выдержала несколько изданий. В первом издании было написано, что подготовлено Духовным управлением мусульман Дагестана. Но вся работа была сделана Курамухаммадом – хаджи. Во втором издании алим написал свое имя, для того, чтобы оппоненты знали к кому непосредственно можно было обратиться. Книга составлена в форме вопросов–ответов. Вопросы тоже составлены по вероубеждению (акыде) ваххабитов, вплоть до славословий после



намаза и т.д. Здесь подробно дается пояснение о заступничестве (шафаат), вызывании о помощи и других делах, имеющих место быть в тарикате.

20. «Смерть и похороны». Здесь поясняется все, что нужно делать возле умершего, погребение, соборезнование, все обязательные (фарз) и желательные (суннат) действия при этом.

21. «Перевод Корана, противоречащий Корану и хадисам». Когда читаешь эту книгу, думаешь, что при изучении всех вышеперечисленных книг невозможно было понять всей глубины и совершенства знания, которыми владеет Курамухаммад-хаджи.

Видя, какой огромный вред наносят Исламу востоковеды, и те, кто утверждают, что они знают арабский язык и те, кто хотят славы и почета, составляя переводы Корана, и то, какое горе могут привести эти работы, ученые Дагестана заявляли о недопустимости дословного перевода Корана. Они говорят, что при таком переводе невозможно правильно понять смысл Корана. Но не всем пришлось по душе это решение. Даже представители мусульманских общин из других регионов России стали утверждать о том, что Коран может быть переведен на любой язык, не говоря уже об атеистах и т.д. Духовное управление мусульман и Совет Алимов Дагестана не изменили своего решения. Они показывают, что в последствии превода Корана может наступить ослабление



и полное разложение религии как таковой. В этом плане Крамухаммад-хаджи, будучи заведующим Каноническим отделом ДУМД, первым выступил и принял на себя все замечания, упреки и т.д. Много было нареканий в адрес алима, касательно его запрета на дословные переводы Корана. Тогда Курамухаммад-хаджи взял, считающийся одним из лучших в России (на русском языке) перевод М-Н. Османова, получивший Государственные премии РФ и РД, и, изучив его, написал целую книгу в 350 страниц.

В этой книге на каждой странице указана ошибка перевода, и тут же дается правильный ответ с ссылкой на все тафсиры и толкования видных ученых Ислама. При исправлении ошибок Курамухаммад-хаджи приводит ссылки более чем на 12 тафсиров, указывая номер страницы и том каждого источника.

Эта книга не была издана при жизни автора. Он не знает, как среагировал на данный труд М-Н. Османова, перевод которого он так сильно критикует, и его единомышленники. Ему не было разницы, какая будет реакция, он пред Всевышним Аллахом выполнил свой долг до конца, не смотря ни на что, сказал правду и воспротивился лжи. Мы решили здесь дать отрывок из той книги, доля того, чтобы другие переводчики знали, каким багажом знаний они должны обладать, прежде чем приступить к составлению толкований Корана:



«Каким же условиям должен соответствовать тот, кто переводит на другой язык или составляет толкования (тафсир) Корана?»

Прежде чем перечислить эти условия, скажем несколько слов о том, что не разрешается делать буквальный, дословный перевод Корана. Для него обязательно нужно привести пояснение, толкование, потому что это слово Всевышнего Аллаха. Все человечество не сможет создать подобное этому или равное одной суре Священной Книги.

Всевышний Аллах в Коране говорит (смысл):

﴿وإن كنتم في ريب مما نزلنا على عبدنا فاتوا بسورة من مثله وادعوا شهداءكم من دون

الله﴾ الآية. [سورة البقرة ؛ 23]

«Если вы сомневаетесь относительно правды и подлинности Корана, который мы ниспослали Нашему рабу – Пророку Мухаммаду ﷺ, то принесите хоть одну суру, подобную любой суре Корана по красноречию, назиданиям и руководству, и призовите ваших свидетелей помимо Аллаха, которые могли бы свидетельствовать, если вы правдивы...» (Сура Аль Бакара, аят 23).

Особенностью Корана является то, что один аят может иметь один, два, или десять разных смыслов, не противоречащих друг-другу. Тот, кто желает подробно



изучить это, может читать тафсиры Байзави «Анвару ттанзил» и др.

Также из особенностей языка Корана является – приведение слов, включающих в себя много смысловых значений.

Так же из особенностей языка Корана является, приведение слов включающих в себя много смысловых значений. Например, при упоминании пользы огня в Коране сказано:

(وَمَنَّاغَا)

«**ва мата‘ан**» приносящий пользу,

(لِلْمُقَوِّينَ)

и «**лил мук‘вин**» Сура «Аль Вакиат» аяты 72-73. Слово «**мук‘вин**» имеет три разных смысла: голодные люди, оставшиеся в пустыне и желающие получить пользу. Аллах, одним этим словом поясняет, что огонь приносит пользу разным людям, голодным для приготовления пищи, оставшимся в пустыне для обогрева и преодоления опасности, так же для тех, кто желает принести пользу, изготавливая орудие труда, т. е, для плавки металла и т.д. Вот столько смыслов может дать одно слово «мук‘вин» в Коране.

Подумайте о красноречии Корана, было бы так красиво, если это слово заменить другим словом. «*Мин раваи‘иль Куран*» с.143.



Переводчик при дословном переводе дает один смысл, а красноречие, красоту и глубину до читателя не доходит.

Также из особенностей Корана является то, что в нем есть много мест, требующих пояснения самим Пророком ﷺ, и без этого можно по-иному понять. Посланник Аллаха ﷺ является основным учителем, поясняющим Коран людям.

Об этом в самом Коране сказано:

﴿وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ﴾ [سورة النحل ؛ 44/16]

Смысл: «...Мы ниспослали к тебе (о пророк) Коран, чтобы ты разъяснил людям его..» (Коран.16; 44). Поэтому Бухари, Муслим, Тирмизи, Хаким, «Джамиуль кабир», «Канзуль уммаль» и во всех других книгах хадисов есть раздел описывающий пояснения сделанные Пророком Мухаммадом ﷺ аятам Корана. Например, в аяте о посте говорится:

﴿كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾

[البقرة ؛ 187/2]

(дословный перевод). « ...Вы (постящиеся), ешьте и пейте, пока не сможете различить белую и черную нитки рассветом...» (Коран 2, 187) прочитав этот аят



один сподвижник, оказывается, поставил рядом белую и черную нитки и ел до тех пор, пока не смог их различить. Пророк ﷺ пояснил ему, что это (белую и черную нитки) нужно понимать как зарю и темноту пред ней.

В Коране есть много аятов, связанных с бытом и жизнью людей, ниспосланные как ответы на вопросы, согласно ситуации или места. Если сделать перевод Корана, не зная те ситуации или обстоятельства, то человек попадет в заблуждение.

Также в Коране есть аяты, связанные с науками небес и земли, правом, законом, историей, нравами, иманом, Исламом, атрибутами Аллаха ﷻ и красноречием арабского языка.

Если алим по этим всем наукам не пояснит смысл, то, как бы хорошо не владел арабским языком, он не познает всю глубину аята. Вот и поэтому дословный перевод Корана не допустим.

Все переводы, которые в настоящее время имеются на русском языке, являются дословными.

Поэтому нельзя переводить Коран, кроме как через толкование.

Для того чтобы составить толкование (тафсир), необходимо соблюдение определенных условий. Тот, кто совершит перевод Корана или его тафсир при отсутствии хотя бы одного из них, то он заблуждается сам и вводит в заблуждение других.



«Перечислим условия, которым должен соответствовать составитель тафсира, т. е. толкования.

1. Должен в совершенстве знать арабский язык и его семантику. Не владеющему, языком нельзя составлять тафсир.

2. Он должен в совершенстве владеть грамматикой арабского языка. Смысл каждого слова меняется даже с изменением огласовок.

Например:

ضَرَبَ زَيْدٌ

«Зайд ударил»

ضَرَبَ زَيْدٌ

«Зайда ударили»

3. В совершенстве должен владеть наукой сарф (морфология и склонение) т. е. надо знать основу каждого слова, словообразование и изменение смысла по формам. Не зная все это, весь Коран можно понять неправильно.

4. Он должен знать основательно этимологию (ильмуль иштикак). Если есть два однокоренных слова, то значение рассматривается по основе слова.

5. Необходимо владеть риторикой (маан). Это позволит ему по составу слова понять его смысл.

6. Необходимо владеть и стилистикой (ильмуль баян). Это позволит по особенностям слов и по их изменениям понять тайный и явный смысл слов.



7. Надо знать науку риторика (балагат). Это помогает выявить красноречие.

Эти последние три науки обязательно нужно знать тому, кто собирается переводить (таржама) или составить толкование (тафсир) Корана. Не владеющий этими науками не может понять удивительное красноречие, сущность и тонкости Корана. Не владея этими науками, как человек сможет понять, что Коран это есть чудо (му'джизат), слово Аллаха ﷻ, и что все человечество не способно создать подобное произведение? Во время Пророка ﷺ красноречие арабского языка было на самом высоком уровне, и арабы того времени поняли глубину и красноречие Корана, и то, что человек не способен создать подобное, что это Могущество Аллаха ﷻ. Этим большинство из них и уверовали в Коран. Некоторые обманутые славой и богатством отказались верить.

После этого они пытались, но не смогли создать и трех строчек, похожих на Коран.

Люди, занимающиеся сегодня переводами Корана, абсолютно не владеют вышеперечисленными науками.

Я спросил об этом И. В. Пороховой и М-Н Османова. Порохова стала рассказывать, что ее сын совершает намаз, и по прочтении ее перевода, кто-то принял ислам. М-Н Османов стал критиковать Духовное управление мусульман, что мы не знаем русского языка, и вообще мы невежды. Я его попросил, если он владеет наукой, то



взять книгу по науке ислама, и правильно перевести прочитанное. Он отказался. После этого на страницах газеты «Молодежь Дагестана» он выступил с критическими статьями против духовенства. Все это опубликовано в его книге статей «Полемика».

8. Переводчик и толкователь Корана должен знать методы (кираат) его чтения. Коран имеет семь разных методов.

9. Необходимо основательно знать основы вероубеждений. В противном случае он не сможет сделать смысловой перевод, и своим буквальным переводом сам упадет в заблуждение и других введет в него. Возьмем, к примеру, этот аят:

﴿كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ﴾ [العنكبوت ؛ 88/28]

(Сура 28 аят 88)

Порохова переводит его так: «**все гибнет, кроме его лика**». (с. 145) Из этого можно понять, что остается лик Аллаха ﷻ и сам Аллах тоже погибнет. Правильным же является, что все, может погибнуть, исчезнуть, кроме Аллаха ﷻ. (Байзави т.2, с.202.)

Рассмотрим еще аят:

﴿فَأَيُّكُمْ تَوَلَّوْا فَتَمَّ وَجْهُ اللَّهِ﴾ [البقرة ؛ 115/2]

(Сура 2, аят 115)



М-Н Османов переводит: **«И куда бы вы не повернулись вы (все равно) обратитесь к самому Всевышнему»** (с. 35.) Порохова переводит: **«Куда бы ни повернулись вы, лик господя везде»** (с.37.) Эти оба перевода неверны, и размыслив над ними, может показаться, что куда бы ты ни повернешься, то поворачиваешься к Аллаху. Такое убеждение может отдалить человека от ислама. Правильным же является такой смысл: **«Где бы ни совершали молитву мусульмане на земле, повернувшись к кибле, то это является стороной, к которой смотреть вам повелел Аллах ﷻ»**. Еще другие смыслы тоже приводятся в книгах. (Байзави т.1.с.83.).

10. Переводчик, толкователь должны основательно знать Исламскую юриспруденцию, право (фикх, усул), науку, поясняющую как из Корана выносятся решения. Не владея этими науками, он не будет знать, как из Корана извлекаются ссылки и доводы.

11. Необходимо владеть и фикхом, т. е. самой наукой шариата. Не владеющий этой наукой исказит шариат, приводя неправильные толкования.

12. Надо знать причины и следствия ниспослания аятов. Не зная их, невозможно понять смысл аятов, связанных с конкретными причинами.

13. Он должен знать насих-мансух, т. е. какой последующий аят отвергает решение предыдущего аята и какому из них нужно следовать. Например, один аят гово-



рит, что вдова не может выйти повторно замуж в течение года, а в другом аяте сказано, что надо подождать четыре месяца и десять дней.

Не зная насих-мансух, перевод не пояснит за каким аятом нужно следовать.

14. Он должен знать хадисы, поясняющие смысл аятов, ниспосланных коротко, значение которых непонятно само по себе. Смысл этих аятов не будет понятен человеку без поясняющих хадисов, как бы хорошо он ни владел арабским языком.

15. Толкователь, переводчик Корана должен иметь «ильму ладуни» сокровенные знания, открывшиеся ему Аллахом, в итоге его следования по Корану и хадису. В хадисе сказано: «Следовавшему своим знаниям Аллах открывает и те науки, которые он не знал». (Абу Нуайм).

В Коране сказано:

﴿وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيُعَلِّمَكُمُ اللَّهُ﴾ [البقرة 282/2]

(смысл) **«Вы побойтесь Аллаха (т.е. следуйте Его повелениям и подчиняйтесь Его отверганиям), Аллах одарит вас наукой»** (Сура 2, аят 282).

Является ли хоть один из тех, кто перевел Коран на русский язык, исполнившим эти условия? Нет ни одного. Одни из них неверующие, другие даже намаз правильно совершать не умеют.



Я был свидетелем диалога между покойным муфтием Сайидмухаммадом-хаджи Абубакаровым и М.-Н. Османовым.

– Если знает, то и неверующему можно переводить Коран, - сказал Османов.

– А знающий Коран бывает неверующим? - спросил Сайидмухаммад-хаджи.

Османов не нашел, что ответить.

Ибну Аби Дуня сказал: «Составляющий толкование Корана, не владея этими вышеперечисленными науками и условиями, является готовившим себе место в аду, как сказано в хадисе. Так делать тафсиры Пророк ﷺ запретил. Сподвижники же от природы владели науками, связанными с арабским языком. А в вопросах шариата непонятное место они поясняли у Пророка ﷺ. Так же табиины спрашивали у сподвижников. Поэтому не было у них необходимости изучать те науки» (Итхаф т. 5. с.154) .

16. В добавок ко всем вышеприведенным наукам современные богословы говорят, что переводчик или толкователь Корана должен знать и естественные науки. В Коране немало аятов, указывающих на открытия, которые ученые находят объяснения только в последние века. То, что в Коране, ниспосланном 14 веков назад, такие тонкости, лишний раз подтверждает, что это Слово Всезнающего Аллаха ﷻ, не придуманное человеком произведение.



Этим условиям должен соответствовать тот, кто берется за перевод или толкование Корана. Кроме того, переводчик Корана на другой язык должен соответствовать и следующим условиям:

1. Равно как арабским он должен владеть и тем языком, на который переводит. Понять Коран одно, а переводить его на другой язык, другое дело. Поэтому необходимо в совершенстве знать оба языка.

2. Он должен сначала на арабском языке записать Коран, затем его тафсир. Затем смысл тафсира. Этим читатель узнает, что это толкование, а не дословный перевод. Дословный перевод Корана невозможен.

3. Переводчик Корана должен быть очень богобоязненным человеком. Абубакр (да будет им доволен Аллах) говорил: «Какая земля меня вынесет, если буду делать что-либо противоречащее Корану и хадису». Не имея такую богобоязненность, переводчик может написать то, что ему понравится. К примеру, М.-Н. Османов, составивший перевод Корана считает, что и неверующий может перевести Коран, поэтому его перевод полон мыслей не соответствующих Корану и хадисам.

Все Исламские ученые пишут, что для составления тафсира и перевода Корана необходимо соблюдать все перечисленные мной условия. Желая изучить все это в подробности может читать: «Аль Иткан фи ильми Куран» Джалалудина Суюти; «Аль Каваидуль асасият



фи улумиль Куран» Сайида Алави; «Итхаф», Мухаммада Зубайди; «Мин раваииль Куран», Сайида Рамазана аль Бути; «Улумуль Кураниль Карим», доктора Нуруддина Итр и другие.

Соответствуют ли всем этим приведенным условиям переводчики Корана на русский язык? Переводы Н. Османова, Пороховой, Богословского, Саблукова, Крачковского не соответствуют ни одному из них. Поэтому мусульманам нет смысла обращаться к ним. К примеру, я сам убедился, что Порохова не знает даже арабского языка. Ее перевод составлен по подстрочникам ее мужа М. Рушда на русский язык. Она по этим подстрочникам изложила аяты в стихотворной форме. Вдобавок к тому, что не соблюдены те восемнадцать условий Порохова еще пользуется и чужими переводами и затем переделала их в стихотворную форму. Это еще одно нарушение правил перевода. Коран ведь не произведение человека, который можно как попало переделать на свой лад ... ».

Вот основной, но не весь перечень книг, оставленный алимом мусульманам. Это поистине настоящий клад, подарок и бесценное сокровище для тех, кто умеет пользоваться ими. Да поможет Аллахﷻ.



Муфтий Дагестана

Ахмад-хаджи Абдулаев:

«...Не знаю, кого из алимов современности можно было бы сравнить с ним. Это был очень порядочный, праведный человек, жизнь и поступки которого не расходились с теми словами, которые он говорил другим в назидание. Многие в эти дни говорили, что Курамухаммад-хаджи во многом повторил судьбу Сайидмухаммада-хаджи Абу-бакарова. Как и тот, он был слишком равнодушным ко всему, что происходит, как и тот преданно и самозабвенно служил Исламу, как и тот погиб вместе с родным братом от рук террористов и стал шахидом... Мне просто больно. Я много лет был рядом с этим человеком. Мне иногда казалось, что он вообще не знает, что кроме Исламских книг и служения Аллаху есть еще и другой мир, в котором есть деньги, другие блага, какие-то аферы, интриги. Он был чист и далек от всего этого, наверное, не знал бюджета и своей семьи. Что ж, история повторилась и в этом, а значит, многое проясняется. Курамухаммад-хаджи был не из тех, кого надо защищать. О нем можно говорить очень много и как об ученом, и как о человеке. При всей своей образованности, особой компетентности как Исламского ученого, он был удивительно скромным человеком. Я могу



смело сказать, что так, как работал он, мало кто вообще умеет работать. И при этом он не раз приходил ко мне с вопросом: доволен ли я его работой? Что ему сделать еще? Есть ли у меня к нему какие-то поручения. Это удивляло и вызывало особое уважение...

Срок жизни, данный Аллахом ﷻ Курамухаммаду-хаджи, он прожил и прожил очень достойно – это был по-настоящему мужественный человек и ученый-богослов.

...Мы должны осознать следующее: от того, что мыши понемногу таскают зерна из амбара, амбар не опустеет. И алимов у нас достаточно, и учеников Курамухаммада-хаджи множество, так что наследники у этого большого ученого есть. Я полагаю, что случившееся станет для наших алимов большим уроком, сплотит их, избавит от мелочных претензий друг к другу, даст импульс работать с новыми силами, больше, самоотверженнее на благо Ислама. В этом, надеюсь, убедимся в скором времени и все мы. В этом убедятся и враги Ислама. Иншааллах!

Мне трудно поверить, что его нет и не будет с нами. Но в одном они просчитались, убить можно одного человека, Ислам убить нельзя. Ислам, подаренный нам Пороком ﷻ, был до Сайидамухаммада-хаджи, до Курамухаммада-хаджи, а после их такой насильственной смерти он будет развиваться еще более интенсивно. Такие люди продолжают свое великое дело Исламского призыва и после смерти... Уважаемый и любимый всеми алим стал шахидом, а всех оставшихся своей смертью заставил задуматься, встряхнуться, еще раз заглянуть в свое серд-





Маджлис, на котором Саид-афанди из Чиркея назвал Курамухаммада-хаджи «имамом Навави нашего времени». 2006 с.





С муфтием Дагестана Ахмадом-хаджи





Во время открытия медресе в селении Батлук, август 2005 года



С заместителем
Муфтия
Ахмадом-хаджи
Магомедовым



В Дамаске, 1994г.

В Дамаске, (во время прохождения курсов в институте «Абу-Нур») вместе с Сайидмухаммадом-хаджи. 1994г.





Во время переговоров для открытия маршрута на хадж через Ирак, 1996 г.



Ахмад-хаджи Кадыров (справа), Сайидмухаммад-хаджи, Ахмад-хаджи и Курамухаммад-хаджи



Во время хаджа, в палатках в долине Мина





За чтением Корана



Младший брат, шахид, Абдулла-хаджи (1969-2007)



Али-хаджи Сидиков (слева) и Хамзат из Цунта



В одной из поездок в горы



На мавлиде





С заместителем Муфтия Хабибом-хаджи



Абдулгафурил Мухаммад-хаджи из Батлуха, гл. редактор газеты
«Нур-уль Ислам» М. Гаджиев, имам Казбековского района
Казим-хаджи Темирбулатов



Проповедь на мавлиде
в Авар театре



На маджлисе



С профессором Рамазановым



Сын Мухаммадариф-хаджи (слева) Казим-хаджи и брат Хамзат-хаджи





Гаджи-Муса Ичалов с сыном, Махмуд –Апанди после мавлида
в сел Чиркей. 2006г.





На проповедях





«День газеты
«Ас-салам»
в Хунзахе.
2006 г.



С друзьями



Абдулла-хаджи Ацаев (в центре), Мухаммадамин-хаджи



С редактором
газеты «Ас-салам»
на аварском языке
Яхей-хаджи
Магомедовым



С сыном Мухаммадарифом





Мечеть, в котором Курамухаммад-хаджи работал имамом. 2007г.



Селение Зехида



Во время открытия месдере им. Курамухаммада-хаджи в селении Зехида Цунтинского района.
Июль 2008г.



Зиярат. Чиркей

Послесловие

Вот, дорогие братья, я как смог, попытался раскрыть жизнь и духовное наследие Курамухаммада-хаджи Рамазанова. Здесь не сказано слова об основном, главном наследии алима – учениках, которых он обучил и довел до уровня алима. Это было бы очень трудной работой, да не вижу необходимости в этом, думаю, сам шахид тоже не захотел бы об этом говорить. Целью же пояснения книг, было то, чтобы каждый пользовался ими, изучил их и по мере возможности следовал тому, что он написал. Это все алим оставил нам, как подарок, как бесценный вклад, который мы вряд ли сумеем оценить в этой жизни.

Величие и цену человеку узнают, к великому сожалению, только тогда, когда его уже нет рядом. Назму Саида-афанди яснее ясного показывает нам, какого человека мы лишились.

С надеждой на ваши дуа
Магомедрасул Омаров.



Магомедрасул Омаров

АЛИМ

Курамухаммад-хаджи

Одобрено экспертным советом ДУМД
Регистрационный №09-0293

Канонический редактор:

Рамазанов Шахбан Рамазанович

Ответственный за выпуск:

Гасанов Магомед Газиевич

Дизайн и верстка: Асият Ханова

Библиотека «Рисалат», 2009 г.